



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 13 юли 2018 г.
(OR. en)

10987/18

Междуетноститутуционално досие:
2018/0282 (NLE)

TRANS 317
COWEB 109

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия,
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 13 юли 2018 г.

До: Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2018) 532 final

Относно: Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно сключването, от
името на Европейския съюз, на Договора за създаване на
транспортна общност

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2018) 532 final.

Приложение: COM(2018) 532 final



Брюксел, 13.7.2018
COM(2018) 532 final

2018/0282 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването, от името на Европейския съюз, на Договора за създаване на транспортна общност

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

Добре функциониращата транспортна система, свързваща Съюза и съседните му държави, е от съществено значение за устойчивия икономически растеж и благосъстоянието на всички граждани. Сътрудничеството в областта на транспорта с държавите от Западните Балкани беше уредено от Транспортната обсерватория за Югоизточна Европа (SEETO), меморандум за разбирателство от 11 юни 2004 г., подписан от Албания, Босна и Херцеговина, Хърватия, бившата югославска република Македония, Черна гора, Сърбия и Мисията на Обединените нации в Косово, както и от Европейската комисия. Основната цел беше разширяването на трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T) и на свързаните с нея политики до държавите от Западните Балкани.

Меморандумът за разбирателство показва обаче ограничения и след оценка, направена от Комисията през 2008 г., беше предложен по-всеобхватен подход за сътрудничество, обхващащ други политики в областта на транспорта и в свързани с него области. В този контекст и въз основа на положителния опит от прилагането на Договора за създаване на Енергийна общност Комисията предложи да се почерпи вдъхновение от този пример за целите на транспортния сектор и да се договори споразумение, което да осигури, че законодателството, стандартите и техническите спецификации, прилагани от партньорите от Западните Балкани, ще бъдат приведени в съответствие с тези на Съюза.

Съветът упълномощи Комисията на 12 юни 2008 г. и на 9 октомври 2009 г. да започне преговори от името на Европейския съюз с Албания, Босна и Херцеговина, Косово¹, бившата югославска република Македония, Черна гора и Сърбия по Договор за създаване на транспортна общност (наричан по-долу „ДТО“).

Обсъжданията на техническо равнище приключиха през юли 2010 г. Същевременно, поради невъзможност за постигане на съгласие относно подходящото назоваване на една от страните, окончателното сключване на ДТО не можа да се осъществи в продължение на почти три години. Обсъжданията бяха възобновени през 2013 г., а през 2016 г. беше постигнато споразумение по окончателния текст на ДТО.

ДТО беше подписан от името на Съюза на 12 юли и 9 октомври 2017 г., при условие че бъде сключен на по-късна дата, в съответствие с Решение 2017/1937 на Съвета², с което беше разрешено неговото подписване и временно прилагане.

Всички страни по договора от Югоизточна Европа вече са ратифицирали ДТО с изключение на Косово. Междувременно ДТО се прилага временно в страните по договора в съответствие с член 41, параграф 3 от него.

¹ Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244/1999 на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

² Решение (ЕС) 2017/1937 на Съвета от 11 юли 2017 година за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Договора за създаване на Транспортната общност (OJ L 278, 27.10.2017 г., стр. 1).

- **Общ контекст**

Укрепването на регионалното сътрудничество в рамките на Западните Балкани е ключов елемент за политическата стабилност, сигурността, икономическия просперитет и социалното развитие на региона. В този смисъл ДТО ще бъде от полза в контекста на присъединяването на Западните Балкани като ускори привеждането на националните законодателства в съответствие с *достиганията на правото на ЕС* в областта на транспорта и други съответни области. ДТО ще е също така ключов инструмент за насърчаване на процеса на реформи по линия на инициативата на Шестте относно Западните Балкани, както и за въвеждане на трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T) във въпросния регион.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

ДТО е в пълно съответствие с действащите разпоредби в областта на транспорта и ще замени съществуващата рамка за сътрудничество — Транспортната обсерватория за Югоизточна Европа (SEETO), която съществува от 2004 г.

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

ДТО изцяло отговаря на политиките и целите, определени в рамката за сътрудничество с партньорите от Югоизточна Европа или в рамките на процеса на разширяване. Договорът ще играе ключова роля в подкрепата на тези политики, като помага на държавите от Западните Балкани да се доближат още повече до достиженията на правото на Съюза в областта на транспорта.

ДТО също така е изцяло съобразен с всички свързани с транспорта политики, като например тези в областта на околната среда или социална сфера.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Не е приложимо

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Правно основание**

Правното основание за предложението е предвидено в член 91 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, във връзка с член 218, параграф 6, буква а) и член 218, параграф 7 от него.

Член 91 от ДФЕС предвижда, че мерките по отношение на железопътния, автомобилния и вътрешния воден транспорт в рамките на общата транспортна политика ще се приемат в съответствие с обикновената законодателна процедура. В член 100, параграф 2 се предвижда също приемането на подходящи разпоредби за морския транспорт в съответствие с обикновената законодателна процедура.

В член 218 от ДФЕС е определена процедурата за водене на преговори и сключване на споразумения между Европейския съюз и трети държави или международни организации. В параграф 6 от същия член по-конкретно се предвижда, че Съветът, по предложение на Комисията в нейното качество на преговарящ, приема решение, с което разрешава сключването на споразумение от името на Европейския съюз.

- **Избор на инструмент**

Предложението е в съответствие с член 218, параграф 6, буква а) от ДФЕС, в който се предвижда приемането от Съвета на решения, свързани със сключването на международни споразумения, след одобрението на Европейския парламент.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Няма да има въздействие върху бюджета на Съюза. Съгласно ДТО вноската на Съюза в бюджета на транспортната общност покрива единствено оперативните разходи, необходими за функционирането на нейните институции. Финансирането се осигурява чрез следния бюджетен ред: IPA 2017/039-402.20/МС/Транспортна общност.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването, от името на Европейския съюз, на Договора за създаване на транспортна общност

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91 и 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) и член 218, параграф 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент³,

като има предвид, че:

- (1) Комисията проведе преговори, от името на Съюза, за сключване на Договор за създаване на транспортна общност (наричан по-долу „Договор за транспортна общност“) между Европейския съюз и Албания, Босна и Херцеговина, бившата югославска република Македония, Косово, Черна гора и Сърбия.
- (2) Договорът за транспортна общност беше подписан от името на Съюза на 12 юли и 9 октомври 2017 г., при условие че бъде сключен на по-късна дата, в съответствие с Решение 2017/1937 на Съвета⁴.
- (3) Договорът за транспортна общност благоприятства развитието на транспорта между Съюза и страните от Югоизточна Европа въз основа на разпоредбите на *достиганията на правото на Съюза*.
- (4) На Комисията следва да бъде предоставено правомощието да одобрява, от името на Съюза, измененията в списъците със законодателни актове на Съюза в приложение I, съгласно член 20, параграф 3, буква а) от Договора за транспортна общност.
- (5) Договорът за транспортна общност следва да бъде одобрен от името на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член I

1. Договорът за създаване на транспортна общност се одобрява от името на Съюза.
2. Председателят на Съвета посочва лицето(ата), упълномощено(и) да депозира(ат) от името на Съюза инструмента за одобрение, предвиден в член

³ ОВ...

⁴ Решение (ЕС) 2017/1937 на Съвета от 11 юли 2017 година за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Договора за създаване на Транспортната общност (ОВ L 287, 27.10.2017 г., стр. 1).

41, параграф 1 от Договора за транспортна общност, за да се изрази съгласието на Съюза да бъде обвързан с Договора за транспортна общност.

Член 2

Позицията, която трябва да се заеме от Съюза по отношение на решенията на Регионалния управителен комитет съгласно член 20, параграф 3, буква а) от Договора за транспортна общност, отнасящи се единствено до включването на законодателни актове на Съюза в приложение I към Договора за транспортна общност, при условие за извършване на всички необходими технически корекции, се приема от Комисията.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*